

O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA’LIM, FAN VA  
INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

“Tasdiqlayman”

Buxoro davlat universiteti rektori

O.X. Xamidov

2025 y

<p>«KELISHILGAN» Xorijiy tillar fakulteti dekani N.B. Ataboyev 2025 y XORIJY TILLAR FAKULTETI</p>	<p>«KELISHILGAN» O‘quv ishlari bo‘yicha prorektor R.G. Jumayev «11» yanvar 2025 y.</p>
---	--



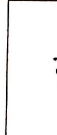


61010500-Gid hamrohligi va tarjimonlik nemis tili ta’lim yo‘nalishi  
bitiruvchilari uchun ixtisoslik fanlaridan  
Yakuniy davlat attestatsiyasi imtihon  
DASTURI

- 2.00. Ixtisoslik fanlari:
- 2.04. Yozma tarjima
  - 2.07. Tarjima nazariyasi va amaliyoti
  - 3.01. Turizm va mehmondorchilik
  - 3.05. Turizm geografiyasi

Buxoro – 2025 yil

## ANNOTATSIYA

YaDA sinovlari dasturi O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 13.12.2024 yildagi 836-sonli Oliy ta'lim tashkilotlari bitiruvchilarining yakuniy davlat attestatsiyasini o'tkazish tartibi to'g'risidagi qarori bilan tasdiqlangan nizomga asosan ishlab chiqildi. O'zbekiston Respublikasining mustaqillikka erishuvi natijasida ona tilimiz va xorijiy tillarni o'rganishga e'tibor nihoyatda kuchaydi. Respublikamizda ta'lim tizimini xalqimizning boy milliy va ma'naviy xazinalariga hamda taraqqiy etgan boshqa mamlakatlarda tajribalariga suyangan holda rivojlanib bormoqda. Ushbu dastur chet tili bo'yicha bo'lajak mutaxassislariga tishunoslik fani taraqqiyoti jarayonida yaratilgan va fanda qo'llanib kelinayotgan "O'rganilayotgan til nazariy aspektlarini atroflicha yoritishga xizmat qiladi. Ushbu dastur oliy o'quv yurfi bakalavr darajasida nemis tilini o'rganuvchi talabalar uchun tayyorlangan bo'lib, ularga nemis tilidan leksikologiya, nazariy fonetika, nazariy grammatika, o'rganilayotgan til tarixi, stilistika va ma'n talifi kabi fanlardan tizimli bilim berish, lug'at tarkibi va leksik qatlam xususiyatlari to'g'risida chuqur ma'lumot yetkazishga mo'ljallangan. Dasturda fanning maqsad va vazifalari, talabalar bilimiga, malaka va ko'nikmalariga qo'yiladigan talablar shuningdek o'rganilayotgan til nazariy aspektlari fani dasturining asosiy nazariy qismi, baholash mezonlari, bitiruvchilari uchun ixtisoslik fanlaridan Yakuniy davlat attestatsiyasi sinovi savollari berilgan.

Tuzuvchilar:		Y.B. Ro'ziyev, Nemis filologiyasi kafedrasi mudiri, PhD, dotsent.
		M.T. Babayev, Nemis filologiyasi kafedrasi o'qituvchisi
		O.A. Babayev, Nemis filologiyasi kafedrasi o'qituvchisi
Tag'rizchilar:		A.P. Abdulkayrov, Nemis filologiyasi kafedrasi o'qituvchisi
		S.S. Xudoyev, Nemis filologiyasi kafedrasi katta o'qituvchisi.

**Imtixon dasturi Buxoro davlat universiteti Kengashida ko'rib chiqilgan va tasdiqlangan.**

2025 yil 31-yanvardagi 6 - sonli bayonnomma.

## KIRISH

Yakuniy Davlat attestatsiyasi dasturi 61010500 – *Gid hamrohligi va tarjimonlik mahorati (tillar bo'yicha)* yo'nalishi bitiruvchilarining "Yo'zma tarjima", "Tarjima nazariyasi va amaliyoti", "Turizm va mehmondorchilik asoslari" va "Turizm geografiyasi" fanlari bo'yicha egallagan bilim va malakalarini baholash uchun tuzilgan.

Kelirilgan fanlar umumkasbiy va ixtisoslik fanlari blokiga kiritilgan bo'lib, bosqichma bosqich 1,2,3-kurslarda o'qitiladi. Ushbu fanlar gid hamrohligi va tarjimonlik bo'yicha mutaxassislar tayyorlashga ixtisoslashtirilgan ta'lim yo'nalishlari talabalarini uchun muhim ahamiyatga ega bo'lib, boshqa umumkasbiy va ixtisoslik fanlarining nazariy va uslubiy asosi bo'lib xizmat qiladi.

Dastur to'rtta umumkasbiy va ixtisoslik fanlari, jumladan Yo'zma tarjima, Tarjima nazariyasi, Turizm va mehmondorchilik asoslari va Turizm geografiyasi fanlari namunaviy dasturlari asosida tuzilgan.

Ushbu dastur "Yo'zma tarjima", "Tarjima nazariyasi va amaliyoti", "Turizm va mehmondorchilik asoslari" va "Turizm geografiyasi" fanlarining dasturlarida belgilangan talabalar tarjima konsepsiyasi, tarjima konsepsiyasi haqida umumiy ma'lumot, tarjima nima, yo'zma tarjimaning qisqacha tarixi haqida ma'lumot, tarjima turlari, yo'zma va og'zaki tarjima hamda ular o'rtasidagi o'xshashlik va farq qiluvchi jihatlari, tarjima turlari, tarjima usullari, yo'zma tarjima va uning leksik-semantik xususiyatlari, tarjima ko'pgirrali fan sifatida, tarjimaning kognitiv jarayoni, tarjima usullari, yo'zma tarjima transformatsiyalari, yo'zma tarjimada leksik-semantik transformatsiyalar, yo'zma tarjimada leksik-semantik transformatsiyalar, yo'zma tarjima qilish usullarini, ona tilning xususiyatlarini va uslubiy jihatlari, yo'zma tarjima qilish usullarini, ona tilning xususiyatlarini va uslubiy jihatlari, yo'zma tarjima qilish usullarini, kalka, matnlar va mavzular tarjimasida ikki tildagi so'z, birkima, frazeologik birkimlar, maqol va matallar kabi birliklarni to'g'ri va aniq tarjima qilish, tarjimonning "qabaki do'stlari" va tarjimada ularning xususiyatlari, antonimik tarjima, antonimik tarjima jarayonida keng qo'llaniladigan kompleks leksik-grammatik almashiruv, tasdiq grammatik konstruksiya inkor grammatik konstruksiyaga, yoki aksincha, inkor konstruksiya tasdiq konstruksiyaga almashirishi, asl matndagi biror so'z tarjima tilida uning antonimiga almashirishi, tarjimada tinish belgilarining ishlatilishi, yo'zma tarjimada turi (nuqta, vergul, ikki nuqta, nuqtali vergul, qo'shimchoq, tirnoq, chiziqcha, tire, so'roq, undov va boshqa) tinish belgilarining ishlatilishi, vergulning qo'llanmaslik holatlari, tutuq belgisining qo'llanishi, imlo qoidalari, qo'sh unli va qo'sh undoshlarning qo'llanilishi, boshqa yo'llar bilan ko'pligi yasaladigan otlarning qo'llanilishi, yo'zma tarjimada lug'at bilan ishlash, yo'zma tarjimada lug'at bilan ishlash, yo'zma nuqta lug'at tarkibi, internatsional, psevdointernatsional, ko'p ma'noli so'zlar, neologizmlar tarjimasini, atamalarining ekvivalentini aniqlash, so'z birkimlar, frazeologik birkimlar tarjimasini, bunda kundalik hayotini bildiruvchi, leksik terminlardan tashkil topgan qisqa opizodlik lavhalar, kichik hajmdagi uchrashuv, so'zlashuv va shuningdek, qisqa hajmdagi ma'naviy va iqtisodiy matnlar tarjimasini, yo'zma tarjimada realiyalar, frazeologik birliklari, birliklari ushida ishlash, yo'zma tarjimaga xos so'zlar, realiyalar, frazeologik birliklar maqol va matallarning chet tilga o'g'irishdagi qiyinchiliklarini transformatsiyalar yordamida bartaraf etish, maqol va matallarning tarjima qilish usullari, maqol va matallarning chet tilga o'g'irishdagi qiyinchiliklarini transformatsiyalar yordamida bartaraf etish, yo'zma tarjimaning grammatik hususiyatlari, yo'zma nuqta lug'at tarkibi,

grammatik qurilish va ularning o'rganilayotgan xoriijiy va ona tilidagi o'ziga xos xususiyatlari, yozma tarjimada qo'llaniladigan gaplar tuzilishi, punktuatsiya, matnning asl mazmuni ona tilda berilishi, grammatik qurilish va ularning o'rganilayotgan xoriijiy va ona tilidagi o'ziga xos xususiyatlari kabi vazifalarni qamrab olgan bo'lib, bakalavriat talabalarining uch yil davomida yuqoridagi vazifalardan kelib chiqqan holda olgan bilimlarini attestatsiyadan o'tkazish maqsadida tuzilgan.

Mazkur dastur Gid hamrohligi va tarjimonlik faoliyati (tillar bo'yicha) ta'lim yo'nalishi bitiruvchilari uchun umumkasbiy va ixtisoslik fanlaridan yakuniy davlat attestatsiyasi imtihonlarini o'tkazish uchun mo'ljallangan.

**Yozma tarjima**, "Tarjima nazariyasi va amaliyoti", "Turizm va mehmondorchiilik asoslari" va "Turizm geografiyasi" bo'yicha o'tkaziladigan yakuniy davlat attestatsiyasi sinovi yozma ishlarini

#### BAHOLASH MEZONLARI

Yozma tarjima", "Tarjima nazariyasi va amaliyoti", "Turizm va mehmondorchiilik asoslari" va "Turizm geografiyasi" umumkasbiy va ixtisoslik fanlaridan bakalavriat yo'nalishlariga yakuniy davlat attestatsiyasi sinovi yozma usulda o'tkaziladi.

Har bir variant 4 savoldan iborat, bunda har bir ixtisoslik fanidan bittadan savol olinadi.. Variantdagi 4 ta savolning har biridan olish mumkin bo'lgan maksimal ball 25 ga teng bo'lib, jami 100 ball to'plash mumkin.

Har bir savolga javob to'g'ri va to'liq yoritilsa, fanga doir zamonaviy nazariyalarni bilishi, mustakil, anik fikrlar asosida muammolarga ijodiy yondashgan holda yoritilsa, javobda mantiqiy yaxlitlikka erishilgan bo'lsa, o'zlashtirish ko'rsatkichi 21,5-25 ball oralig'ida baholanadi.

Savolga to'g'ri javob yozilsa, fanni o'rganilayotgan jarayonlar haqida mustaqil haqida mushohada yuritsa, tahlil natijalarini to'g'ri aks ettira olsa, lekin mehnat munosabatlarga oid tahlil natijalarini to'g'ri aks ettira olmasa o'zlashtirish ko'rsatkichi 21-18 ball oralig'ida baholanadi.

Savolga asosan to'g'ri javob yozilsa, biroq qo'yilgan masalaning mohiyati, mazmuni, natijalari yuzaki yoritilsa, fikr-mushoxada bayonida tarkoklik kuzatilsa, o'zlashtirish kursatkichi 17,5-14 ball oralig'ida baholanadi.

Savolga javoblar noto'g'ri yozilsa, o'quv adabiyotidan so'zma-so'z ko'chirilgan bo'lsa yoki savollarga, umuman, javob yozilmagan bo'lsa, o'zlashtirish ko'rsatkichi 0-13,5 ball oralig'ida baholanadi.

№	Umumiy ball	Baho	Bakalavr talabasining bilim darajasi	Xususiy ball
1	21,5-25	A'lo (90-100)	Talaba mavzu yuzasidan xulosa va qaror qabul qila oladi: ijodiy fikrlay oladi; mustaqil mushohada yurita olish; olgan bilimlarni amalda qo'llay olish; mohiyatini tushunish; bilish, aytib berish; tasavvurga ega bo'lish ko'nikmalari yozma ishda mavjud Javoblarda mantiqiy yaxlitlikka erishilgan va umumiy xulosalar qilingan. Imlo va stilistik xatolariga yo'l qo'yilmagan.	8-8,5  7-7,5
2	18-21	Yaxshi (70-89)	Javob to'g'ri yozilgan, unda ixtisoslik fani bo'yicha bilimlar ilmiy yoritishga harakat qilinadi, ammo mulqot jarayonlarining funksional diskurs xususiyatlari ifodalannagan yoki chalkashliklarga yo'l qo'yilgan. Javobda talabaning mustaqil mushohada yuritish qobiliyati qisman seziladi. Ijodiy yondashuv mavjud. Talaba muammoni taxlil qilish qobiliyati ega.	6-7  5,5-6 3,5-4 3-4
3	14-17,5	Qoniqarli (60-69)	Savolga javobda masalaning mohiyatini tushunilgan, ammo mazmun va natijalar yuzaki yoritilgan. Fikrlar bayonida tarqoqlik kuzatiladi. Javoblarda mantiqiylik tamoyili buzilgan. Tasavvurga ega, lekin tahlil yetarli emas.	5-6 4-4,5 3-4 2-3
4	0-13,5 gacha	Qoniqarsiz (0-59)	Savol bo'yicha aniq tasavvurga ega emas. Umuman javob yozilmagan. Noto'g'ri javob va ma'lumot berilgan. O'quv adabiyotidan aynan so'zma-so'z ko'chirilgan.	0-13,5



**25-mavzu.** Reklama va ijtimoiy munosabatlardagi sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Reklama va ijtimoiy munosabatlardagi sohasi terminlari, iboralar yozma tarjimasi. Reklama va ijtimoiy munosabatlardagi sohasiga oid matnlar va hujjatlar yozma tarjima qilish. Qisqartmalar, eʼlon va reklamalar tarjimasi

**26-mavzu.** Yozma tarjimaning badiiy tarjima bilan uzviy bogʻliqligi. Yozma tarjima tahlil koʻnikmalari va matnlariga ega boʻlishga yoʻnaltirilgan mashqlar bajarish. Tili oʻrganilayotgan mamlakatlarning badiiy adabiyoti nammularini oʻqish va mazmunini anglash, davriy matbuot nashrlarda bayon etilgan asosiy voqea-hodisalar haqida maʼlumotga ega boʻlish hamda mazmunini yozma bayon etishga oʻrgatish.

**27-mavzu.** Turi sohalarga tegishli matnlarni yozma tarjima qilish. Turi sohalarga tegishli matnlar yozma tarjimasi. Turi sohalarga tegishli atamalarining uslubiy xususiyatlari va ularning funksional xususiyatlarini tarjimada saqlash yoʻllari. Turi sohalarga oid matnlardagi terminlarning leksik va grammatik xususiyatlarini aniqlash.

**28-mavzu.** Radio va televidenie matnlari yozma tarjima qilish. Jurnalistika, radio va televidenie materiallari bilan tanishtirib borish koʻnikmalarini shakllantirish. Jurnalistika, radio va televidenie matnlari yozma tarjima qilish. Ommaviy axborot soha matnlardagi terminlarning leksik va grammatik xususiyatlarini aniqlash.

**29-mavzu.** Madaniyat va sanʼat sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Madaniyat va sanʼat sohasiga oid matnlarni chet tilga, ona tiliga yozma tarjima qilish muammolari. Madaniyat va sanʼat terminlarini tarjima qilish xususiyatlari. Madaniyat va sanʼat sohasi xujjatlari yozma tarjima qilish.

**30-mavzu.** Ekologiya sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Ekologiya va atrof muhit sohasi matnlari yozma tarjimasi. Ekologiya sohasiga oid matnlarni chet tilga, ona tiliga yozma tarjima qilish muammolari. Ekologiya terminlarini tarjima qilish xususiyatlari. Leksik-grammatik transformatsiyalar.

**31-mavzu.** Badiiy tarjimaning lingvistik muammolari. Badiiy tarjima. Badiiy tarjimaning lingvistik muammolari. Badiiy ifoda usullari, tarjima matniga talab darajasida uslubiy ishlov berilishini taʼminlash. Badiiy tarjimada til normalari. Aslyat matni va tarjima. Badiiy tarjimada tarjimon mahorati va uslub.

**32-mavzu.** Badiiy tarjimada muqobilik va adekvatlik. Badiiy tarjimada muqobilik va adekvatlik. Antonomik tarjima. Badiiy tarjimada oʻrin almashtirish, qoʻshish va tushirib qoldirish hodisasi. Milliy kolorit va boʻyoqdorlikka ega soʻzlar tarjimasi, milliy mentalitetni tarjimada berish, frazeologik birliklar tarjimasi.

**33-mavzu.** Tarjimon uslub, asl nusxa, muallifning uslubini tarjimada saqlash. Tarjimon uslub, asl nusxa, muallifning uslubini tarjimada saqlash. Til vositalaridan foydalanishda tarjimonning oʻziga xos yoʻl tutishi va uslub. Tarjima jarayonida aslyat matnining qismlariga mos va teng boʻlgan matn unsurlari. Aslyat qismlari tushunchasi. Aynan muvofiq keladigan tarjima qismlarini yaratish. Tarjimada qoʻllaniladigan turli leksik va grammatik transformatsiyalarga ehtiyojning mavjudligi. Aslyat va tarjima birliklari oʻrtasida bevosita aloqa.

Birlamchi matn asosida transformatsiyalar foydalanib tarjima birliklarini saqlash. Tarjimashunos olim, mashhur tarjimashunos olim L. Bar-xudarovning "tadbiq" haqidagi fikrlari. Aslyat matnini saqlash xodisasi. Matnning oʻzgarishsiz qolishi va uning asosida oʻziga tilda boshqa matn yaratilishi.

**34-mavzu.** Badiiy tarjima jarayonida amalga oshiriladigan tadbiqlar. Badiiy tarjima jarayonida amalga oshiriladigan tadbiqlarning toʻrtta turi 1) soʻz oʻrnini oʻzgartirish; 2) almashtirish; 3) soʻz qoʻshish; 4) soʻzni tushirib qoldirish.

Soʻz oʻrnini oʻzgartirishda aslyat matniga nisbatan tarjima matnida til unsurlari tartibining oʻzgartirilishi. Almashirishda soʻz shakli, nutq boʻlaklari, gap boʻlaklari, sintaktik bogʻlanish turlarini oʻz ichiga olgan grammatik va leksik birliklarning almashirilishi.

**35-mavzu.** Tarjimada milliy madaniy soʻzlar. Tarjimada milliy madaniy soʻzlar, realiyalar, xos soʻzlarning xususiyatlari.

Tarjimada qoʻllaniladigan turli leksik va grammatik transformatsiyalar. Frazeologik birliklarni tarjima qilish usullari.

**36-mavzu.** Xalq maqollari va turgʻun iboralar. Maqol va matallar tarjimadagi muammolar. Tarjimada ekvivalentlikning ahamiyati. Tarjimaning frazeologik muammolari. Xalq maqollari va turgʻun iboralar. Xalq ogʻzaki ijodi nammularini tarjimasi, muammolar va yechimlar.

**37-mavzu.** Tarjimaning leksik va grammatik muammolari. Tarjimaning leksik muammolari. Oʻrganilayotgan tilda topishmoqlarni tarjima qilish xususiyatlari. Leksik stilistik usullarning tarjimadagi talqini. Metafora va metonimiyaga nisbatan tarjimasining xususiyatlari.

**38-mavzu.** Ingliz adabiyotini ona tilga tarjima qilish muammolari. Badiiy asarlarni tarjima qilishda tarjimon mahorati. Badiiy adabiyotni tarjima qilish, undagi grammatik qiymchiliklar. Klassik asarlar tarjimasi xususiyatlari.

**39-mavzu.** Badiiy adabiyotni ona tildan chet tilga tarjima qilish. Oʻzbek/Rus adiblari asarlarining Asosiy oʻrganilayotgan chet tilga tarjimasini tahlil qilish. A.Qodiriy "Oʻtgan kunlar", oʻzbek/rus badiiy adabiyot asarlarini Asosiy oʻrganilayotgan chet tilga tarjima qilish, undagi grammatik qiymchiliklar.

**40-mavzu.** Zamonaviy xorijiy adabiyot. Zamonaviy xorijiy adabiyot tili va uning tarjimadagi xususiyatlari.

Zamonaviy xorijiy adabiyot tarjimalarini tahlil qilish. Zamonaviy oʻzbek/rus adabiyotini Asosiy oʻrganilayotgan chet tilga tarjima qilish muammolari.

**41-mavzu.** Noekvivalent leksikani tarjima qilish xususiyatlari. Noekvivalent leksikani tarjima qilish xususiyatlari. Xalqaro leksika va uni tarjima qilish xususiyatlari. Neologizmlarning paydo boʻlishi va ularni tarjima qilish usullari. International soʻzlar va tarjimada "soxta doʻst" masalalari. Ilmiy matnlarda neologizmlar tarjimasi.

**42-mavzu.** Xalqaro tashkilotlar hujjatlarini yozma tarjima qilish. Xalqaro tashkilotlar anjumanlarida sinxron tarjima qilish xususiyatlari. Halqaro tashkilotlar hujjatlarini yozma tarjima qilish. Birlashgan Millatlar Tashkiloti hujjatlarini yozma tarjima qilish. **43-mavzu.** Oʻzbekiston Prezidenti, Oliy Majlis va Vazirlar Mahkamasi qarorlari, hujjatlarini yozma tarjima qilish. Oʻzbekiston Prezidenti nutqlarining nashr qilingan variantini oʻrganish, tahlil qilish. Oʻzbekiston Prezidentining BMT Assambleyasida soʻzlagan nutqi tarjimasini tahlil qilish. Oʻzbekiston Prezidentining bayram tabriklari nashr etilgan tarjimalarini tahlil qilish.

**44-mavzu.** Xalqaro huquq sohasi matnlar yozma tarjimasi. Xalqaro huquq sohasi terminlari, iboralar va matnlar yozma tarjimasi. Xalqaro huquq sohasi matnlar yozma tarjimasi. Huquqshunoslik sohasi hujjatlarini yozma tarjima qilish.

**45-mavzu.** Jahon hamjamiyati tinchligi va xavfsizligi matnlari tarjimasi. Jahon hamjamiyati tinchligi va xavfsizligi. Oʻzbekistonning boshqa mamlakatlar bilan madaniy va iqtisodiy aloqalariga oid hujjatlar, terminlar tarjimasi.

**46-mavzu.** Rasmiy matnlar tarjimasi. Rasmiy matnlar tarjimasi. Rasmiy matn yozish qobiliyatini shakllantirish, yozma manbalaridagi. Biznes xatlarini chet tilda yozish va tarjima qilish.

**47-mavzu.** Gazeta matnlari tarjimasini. Radio va televideniadagi axborotlar, gazetalar shahri, sport va madaniy voqealar tarjimasini. Gazeta va jurnallardagi maqolalarni tarjima qilish usullari. Turg'un birliklarni, idiomalar va maqol matnlar tarjimasini.

**48-mavzu.** Publisistik matnlar tarjimasini. Tishunoslik va adabiyot (ilmiy adabiyot; qisqa hajmdagi ilmiy maqolalar, hikoya va romanlardan parchalar). San'at va madaniyat san'at turlari, san'atga oid cho'lgu' asboblari, adabiy hayotni aks ettiruvchi turli mahalliy va xalqaro tadbirlar. Sport: dunyoviy sport, sport turlari va ular bo'yicha o'tkaziladigan mahalliy va xalqaro tadbirlar, chempionatlar haqida matnlar tarjimasini.

**49-mavzu.** She'riy tarjima va tahlili. Badiiy asarlarni tarjima qilishda matnning janri va uslubiy jihatlari, she'riy va nasriy xususiyatlarini hisobga olib badiiylik prinsipligina amal qilish.

Badiiy matnlar (she'r va nasriy asarlar) tarjimasini. She'riy tarjima yozish usullari. Qisqa hikoyalarni yozma tarjima qilish usullari.

**50-mavzu.** Ekologiya sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Ekologiya va atrof-muhit sohasi matnlari yozma tarjimasini. Ekologiya sohasiga oid matnlarni chech tiliga, ona tiliga yozma tarjima qilish muammolari. Ekologiya terminlarini tarjima qilish xususiyatlari. Leksik-grammatik transformatsiyalar.

**51-mavzu.** Jahon adabiyoti namoyandalari asarlari tarjimasini. Dunyoga mashhur yozuvchi va shoirning asarlarini o'zbek tiliga tarjima qilish.

**52-mavzu.** Drammatik asarlar tarjimasini va tahlili. Badiiy asarlarni tarjima qilishda matnning janri va uslubiy jihatlari, she'riy va nasriy xususiyatlarini hisobga olib badiiylik prinsipligina amal qilish. Badiiy matnlar (she'r va nasriy asarlar) tarjimasini. She'riy tarjima yozish usullari. Qisqa hikoyalarni yozma tarjima qilish usullari.

**53-mavzu.** Sport sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Sport sohasi terminlari, iboralar va matnlar yozma tarjimasini. Sport sohasi matnlar yozma tarjimasini. Sport sohasi matnlar yozma tarjimasini. Sport sohasi matnlar yozma tarjimasini.

**54-mavzu.** Turizm sohasi ga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Turizm sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Turizm sohasi terminlari, iboralar va matnlar yozma tarjimasini. O'zbekiston tarixiy obidalari, madaniy merosi va diqqatga sazovor turistik joylarni tasvirovchi matnlarni yozma tarjima qilish. Xalqaro turizm: O'zbekiston va tili o'rganilayotgan mamlakat turizmi, turizm turlari, ko'rgazma va forumlar.

**55 - mavzu.** Gastronomiya va kulinariya sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Gastronomiya va kulinariya sohasi terminlari, iboralar va matnlar yozma tarjimasini. Gastronomiya va kulinariya sohasi matnlarni, milliy taomlar, reispplar, menyu va boshqa hujjatlarini yozma tarjima qilish.

**56-mavzu.** Reklama va ijtimoiy munosabatlar sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish. Reklama va ijtimoiy munosabatlar sohasi terminlari, iboralar yozma tarjimasini. Reklama va ijtimoiy munosabatlar sohasiga oid matnlar va hujjatlarini yozma tarjima qilish. Qisqartmalar, e'lon va reklamalar tarjimasini

## TARJIMA NAZARIYASI VA AMALIYOTI fani

### “Tarjima nazariyasi va amaliyoti” faniga kirish

Tarjima nazariyasi va amaliyoti fanining tarixi va rivojlanish bosqichlari.  
Tarjimaning umumiy nazariyasi. Tarjimaning xususiy nazariyalari.  
Tarjimashunoslik fanining obyekt, maqsadi va vazifalari. Tarjimaning filshunoslik bilan bog'liq jihatlari.

Tarjima turlari. Tarjima metodik aspektlari

Tarjima birliklari va darajalari. Ma'lumotlar turlari.

Terminologik lug'atlar. Muqobil tarjima. Muqobillikning turlari.

### Tarjimaning leksik-semantik muammolari

So'z semantikasi va tarjima. Chech tili va o'zbek tilida so'z ma'no'lari hajmi va shakli o'rtasidagi farqlar. Omimon so'zlar va polissemantik so'zlar tarjimasini. So'z va kontekst. So'z va so'z birliklari sinonimiyasi. Atog'li otlar, geografik nomlar, tashkilotlar nomlarini tarjima qilish. Terminlar tarjimasini. Qisqartma so'zlar tarjimasidagi muammolar. “Tarjimonning sohta do'stlari” muammosi. Leksik lakunalar. Tarjimada leksik transformatsiyalar: konkretlashirish, umumlashtirish, antonimik tarjima, tushirib qoldirish, so'z qo'shish, ma'noni kengaytirish, kompensatsiya.

### Tarjimaning grammatik muammolari

Grammatik ma'no turlarini tarjimada ifodalash. Chech tili va o'zbek tilida gap strukturasi va undagi farqlar. Grammatik shakl va konstruksiyalarni tarjima qilish prinsiplari. Artikllar tarjimasini. Neaning olinosh tarjimasini. Predloglar tarjimasini. Chech tilida erkalovchi va kichraytiruvchi affiksalar, ularni tarjimada ifodalash muammolari.

Tarjimada grammatik transformatsiyalar: so'z turkumlarini almashirish, gap bo'laklari o'rnini o'zgartirish, majhullik nisbatini aniqlik nisbat bilan almashirish, grammatik sabablarga ko'ra so'z qo'shish va so'zni tushirib qoldirish, qo'shma gapni sodda gap bilan almashirish.

Infinitiv konstruksiyalar tarjimasini. Konversiya va tarjima. Qo'shma so'zlar tarjimasini. Fe'larning bo'lishsizlik shakli tarjimasini.

### Tarjimaning stilistik muammolari

Uslubning tarjima yil qilini. Matnning funksional-stilistik xususiyatlari. Badiiy matn tarjimasini. Perifrazalar tarjimasini. Sitatlar, jargonga oid so'zlar tarjimasini. So'z o'yinlari tarjimasini. Reklama matnlarining stilistik xususiyatlari. Stilistik kompensatsiya usuli.

### Tarjimaning pragmatik masalalari

Tarjimada kommunikatsiya elementlarini hisobga olish zaruriyati. Davr kolortii, joy kabi ekstralingvistik faktorlarni hisobga olish. Matnning g'oyaviy yo'nalishini tarjimada saqlash masalalari. Muallif – tarjimon aloqasi. Tarjimada asl matn muallifining ruhini saqlash. Badiiy tarjimada kognitiv dissonans nazariyasi. Badiiy tarjimada kognitiv dissonansning kelib chiqish sabablari va yechimlari.

### Tarjimaning lingvoadaniy muammolari

Realiya tushunchasi. Realizmalar klassifikatsiyasi. Tarixiy realizmalar tarjimasini. O'lehov birliklari, geografik nomlar tarjimasini. Milliy xususiyatli frazeologik birliklar tarjimasini. Chech tili va o'zbek tilida murojaat shakllari va ularni tarjimada ifodalash. Taqdidly so'zlarni tarjima qilish muammolari. Transliteratsiya va transkripsiya. Kalka tarjima.

### Badiiy tarjima muammolari

Badiiy tarjimada asl matnning sodiqlik muammosi. Badiiy tarjimada muallif va mulatirini aloqasi. O'zbek adabiyoti namunalarini chech tilarga tarjima qilish masalalari. Jahon adabiyoti durdonalarini ona tiliga tarjima qilish. Badiiy tarjima tahlili muammolari.

### Og'zaki tarjima

Yozma va og'zaki tarjima o'rtasidagi farqlar. Fikrni og'zaki bayon etish. Samoq sonlar, atog'li otlar, geografik nomlar tarjimasida aniqlikka erishish muammolari. Og'zaki tarjima turlari: ikki tomonlama tarjima, ketma-ket tarjima, sinxron

tarjima. Og'zaki tarjimada xohiraning roli. Og'zaki tarjimaga o'rgatish mashqlari tipologiyasi. Og'zaki tarjimada transformatsiyalardan foydalanish. Og'zaki tarjimada notiq nuqtni yozma qayd qilish texnikasi. Notiq tomondan bildirilgan fikrning asosiy informativ qismini ajratish. Referat-rezjume qilish usullari.

#### **Avtomatlashtirilgan tarjima**

Tarjima sohasidagi informatsion dasturlar yaratilish tarixi. Informatsion dasturlarning ishlash prinsiplari. Tarjimalarni xohirada saqlovchi dasturlar. Malmni tayyorlash tizimi. Elektron lug'atlar bilan ishlash. Transit, Catalist, Déjà vu kabi kompyuter dasturlari. Ko'p tillik ABBYY Lingvo lug'ati.

#### **Sohalarga oid matnlar tarjimasi**

Ilmiy, ilmiy-ommabop matnlar tarjimasi. Texnik tarjima. Rasmiy xujjatlar va ularni tarjimasi muammolari. Gazeta va publisistik matnlar tarjimasining o'ziga xos xususiyatlari.

### **TURIZM VA MEHMONDORCHILIK ASOSLARI fani**

#### **“Turizm va mehmondorchilik asoslari” faniga kirish**

“Turizm va mehmondorchilik asoslari” fanining maqsad va vazifalari. Turizmning rivojlanish tarixi. O'zbekistonda turizm sohasining rivojlanish bosqichlari. Turizmni o'rganishda asosiy yondashuvlar.

#### **Xorijiy turizm bozorini rivojlantirish tendensiyalari.**

Turizmga xorijiy mamlakatlari tomondan berilgan ta'riflar. Dunyo mamlakatlarida turizmning rivojlanish holati. Xalqaro turizm bozorini rivojlantirish tendensiyalari.

#### **Sayohatchi va turist haqidagi tushunchalarning mohiyati.**

Turizmning shakllanish tarixi. Sayohatchi va turist haqidagi tushunchalar. Sayohatchi va turistni ajratib turuvchi asosiy farqlar. Qadimgi sayohatlar va ziyoratchilik. Ilk sayohatchilar tarixi. Tomas Kuk zamonaviy turizmning asoschisi. Ziyoratchi olimlar. Markaziy Osiyo allomalarning turizm bilan bog'liq sayohatlari.

#### **Turizm sohasining tasniflanishi va turlari**

Turizm sohasining tasniflanishi va turlari. Kirish turizmi. Chiqish turizmi, Xalqaro turizm. Tarixiy obidalar turizmi. Arxeologik turizm. Rekreasion turizm. Sog'lomlashuvchi dam olish turizmi. Rekreasion turizm. Diniy turizm. Ekoturizm. Gastronomiya turizmi. Harakalanish usuli. Aviaturizm. Dengiz transporti. Tenis yo'l transporti. Aktiv va passiv turizm turlarining xususiyatlari. Turistik-rekreasion klasterni shakllantirish.

#### **Turizmning sohasining resurslari**

Turizm resurslarining mohiyati. Turizm resurslarining guruhlaniishi. Tabiiy turistik resurslar. Madaniy-tarixiy resurslar. Turistik-axborot resurslari. Ijtimoiy-iqtisodiy turistik resurslar. Turistik akvatoriya. YUNESKO muhofazasidagi obektlar. Dunyoning yangi joylari. Atraktsionlar. O'yingohlar. Festivallar va marosimlar. Turizm resurslarining tasniflanishi.

#### **Turizm sohasini rivojlantirishda O'zbekistondagi tarixiy shaharlarining ahamiyati**

O'zbekiston turizmni rivojlantirishda tarixiy shaharlarining o'rni. “Sharqning qadimiy obidalari”. “Jahon merosi”. O'zbekistonning tarixiy va arxitektura yodgorliklariga ega bo'lgan shaharlari. Toshkent, Samarqand, Buxoro, Xiva.

Shahrisabz, Termiz, Farg'ona shaharlaridagi tarixiy-memoriy obektlari. O'zbekistonning YUNESKO ro'yxatidagi tarixiy shaharlari.

#### **Turizm sohasidagi xizmatlar va mahsulotlar.**

Turistik mahsulotlar. Turistik xizmatlar. Tur.Tur paket. Individual tur. Guruhli tur. Majmuali xizmat ko'rsatish. Buyurtmali tur. Inklyuziv tur. Turizm sohasi xizmatlari xususiyatlarining “4C” bilan ifodalanishi. Xizmat ko'rsatish klasslari va xizmatlar paketi.

#### **Turizm sohasida joylashtirish xizmatlari.**

Joylashtirish sanoati. Mehmonxona. Mehmonxonalar turizmi va tasnifi. Yevropa joylashtirish vositalari va xizmatlari. Mehmonxonalar turizmi va tasnifi. Yevropa tasniflash tizimi. Fransiya milliy tasniflash tizimi. Hind tasniflash tizimi. Germaniya tasniflash tizimlari.

#### **Turizm sohasida ovgatlanirish xizmatlari**

Ovgatlanirish xizmati sanoati. Turizm sohasida ovgatlanirish xizmatlari. Turizm sohasida ovgatlanirish xizmatlarining usullari. Turizm sohasida ovgatlanirish xizmatlarining turlari va tasnifi. Umumiy ovgatlanirish korxonalari tasnifi va turlari. Xizmat ko'rsatish turlari. Stol servirovkasi.

#### **Turizm sohasida transport xizmatlari.**

Turizm sohasida transport xizmatlari. Transport tarixi. Transportda tashish xizmatlarining tasniflanishi. Turizm sohasida transport vositalari. Transport ta'minoti. Transport kompaniyalari. Havo yo'llari sanoati. Temiryo'l sanoati. Avtobus sanoati. Avtomobil. Kruiiz sanoati. “O'zbekiston havo yo'llari”. “O'zbekiston temir yo'llari”. Chiptalarni buyurtma qilish. Tashish marshrutlarini ishlab chiqish. Turizm sohasida transport xizmatlarining turlari va qulaylik darajalari. Turistlariga transportda xizmat ko'rsatish.

#### **Gid-ekskursiya xizmatlarini amalga oshirish jarayonlari.**

Turistik-ekskursiya xizmatlarining asoslari. Gid ekskursiyachi xizmatlarining mohiyati va tasnifi. Ekskursiya metodikalari. Gid-ekskursiyachi xizmati. Gid-ekskursiyachining vazifalari. Gid-ekskursiyachilik kasbining shakllanishi. Gid-ekskursiyachining mutq madaniyati. Turistik-ekskursiya xizmatlarining asoslari va huquqiy me'yorlari. Gid-ekskursiyachiga qo'yiladigan talablar.

#### **Turizm turlarini ishlab chiqish texnologiyasi.**

Turistik xizmatlarini loyihalashtirish va dasturini yaratish. Turistik mahsulotni hisoblash jarayoni. Turistik marshrutni ishlab chiqish bosqichlari. Turistik sayohatning yo'llanmasi va texnologik xaritasini tuzish. Turistik korxonaning yuklama grafigi va marshrutini tuzish. Turizm marshrutlarining turlari. Turizm marshrutlarini tayyorlash usullari va tasnifi. Turistik marshrutlarin tayyorlash usullari va tasnifi. Turistik marshrutlar ishlab chiqishning tamoyillari. Turistik marshrutni ishlab chiqish bosqichlari.

#### **Turizm industriyasi va infratuzilmasi.**

Turizm industriyasi. Turizm infratuzilmasi tushunchalarining mohiyati va tarkibiy qismi. Turoperatorlar va turagentlar faoliyati. Turistlarining bo'sh vaqtni mazmunli o'tkazish infratuzilmasi. O'zbekistonda turizm infratuzilmasini rivojlantirish chora-tadbirlari.

#### **Ekologik turizmni rivojlantirishning zamonaviy tendensiyalari.**

Ekologik turizmning maqsadi va vazifalari. Ekologik turizmning mohiyati. Ekologik turizmning iqtisodiyotini rivojlantirishdagi o'rni. Xorijiy ekoturizm bozori. Ekologik turizmning iqtisodiyotini rivojlantirishdagi o'rni. Ekologik turizmni rivojlantirishning zamonaviy tendensiyalari. O'zbekiston geografiasining turistik

jozibadorligi. Davlat tabiat qo'riqxonlari. Milliy parklar. Buyurtmaxonalar. Tabiat yodgorliklari. O'zbekiston Respublikasining ekoturistik rayonlari.

### **Gastronomiya turizmini rivojlantirish istiqbollari.**

Gastronomiya turizmi. Gastronomiya turizmining turlari, rivojlantirishning maqsadi va vazifalari. O'zbekistonda gastronomiya turizmini shakllantirish xususiyatlari. O'zbekistonda gastronomiya turizmini shakllantirishda milliy taomlar turlari. Mahalliy oshxona. Gastronomiya turizmini rivojlantirish istiqbollari.

### **Xorijda qishloq turizmini rivojlantirish tajribasi.**

Qishloq turizmi. Jahonda qishloq turizmining shakllanish jarayoni. Qishloq turizmini rivojlantirishning xalqaro modellari va uni O'zbekistonda sharoitida qo'llash. Qishloq turizmini rivojlantirishda strategik rejani ishlab chiqish yo'llari.

### **Turizm sohasini boshqarishning tashkiliy tuzilmasi va marketingi**

Xorijdagi turizm sohasi boshqaruvining modellari. O'zbekistonda turizm majmuasini boshqarishning tashkiliy tuzilmasi. Turizm sohasi boshqaruvining tarkibi. O'zbekistonda turizm majmuasini boshqarishning tashkiliy tuzilmasi. Turizm menejmentining samaradorligi. Turizm sohasi menejmentlari. Turizmning zamonaviy menejer faoliyati.

### **O'zbekistonda xalqaro turizm tashkilotlarining o'rni**

Turizm sohasining xalqaro tashkilotlari. Xalqaro tashkilotlarning O'zbekiston turizmini rivojlantirishdagi o'rni. Butunjahon sayohatlar va turizm Kengashi. Butunjahon turistik agentlar assotsiatsiyalari federatsiyasi. Xalqaro havo transporti assotsiatsiyasi. Turizm bo'yicha ilmiy ekspertlar xalqaro assotsiatsiyasi. Turistik agentlar xalqaro assotsiatsiyasi. Xalqaro mehmonxonalar assotsiatsiyasi.

### **Turizm sohasini davlat tomonidan boshqarish yo'nalishlari**

Turizm sohasini davlat tomonidan boshqarishning yo'nalishlari va mexanizmlari. Turizmni davlat tomonidan boshqarishning funksiyalari va usullari. O'zbekiston Respublikasida qabul qilingan turizm sohasiga oid farmon va qarorlarning xronologiyasi.

### **O'zbekistonda xalqaro turizmini rivojlantirish**

Xalqaro turizm. Xalqaro turizmini rivojlantirishda "Buyuk Ipak Yo'li"ni va xalqaro turizm yarmakalarining o'rni. Turistlar oqimini ta'minlab beruvchi asosiy mamulkalar. Xalqaro va ichki turizm bozorlari. Xalqaro turizm rivojlanishining O'zbekiston iqtisodiyotiga ta'siri. O'zbekistonda xalqaro turizmini rivojlantirish holati.

### **Turizm xizmatlarini litsenziyalashtirish, sertifikatlash va standartlashtirish**

Turistik korxonalariga litsenziya olish uchun davlat tomonidan o'rnatilgan talablar. Turizmni rivojlantirish davlat qo'milasi litsenziya talablari va shartlariga rioya etilishi nazorat qilish huquqlari. Turizmni sertifikatlash turizmi. Turizmni standartlashtirish jarayonining mohiyati.

### **Turizm sohasida xalqaro huquqiy va me'yoriy hujjatlar**

Turizm sohasida xavfsizlikni ta'minlash tamoyillari. Xalqaro turizmning turistlarning hayoti xavfsizligini ta'minlashning xalqaro huquqiy va me'yoriy hujjatlari. O'zbekiston Respublikasi qonun va qarorlarida turistlar hayoti xavfsizligini ta'minlash. Xalqaro turizm rasmiyatchiligiga oid hujjatlar.

### **"TURIZM GEOGRAFIYASI" fanni**

#### **"Turizm geografyasi" fanning predmeti, obekti, maqsadi va vazifalari**

"Turizm geografyasi" fanga kirish. "Turizm geografyasi" fanning o'rganish obekti, uning predmeti, maqsadi va vazifalari. Turistik tadqiqotlar metodikasi. "Turizm geografyasi" fanning boshqa fanlar bilan aloqasi. Turizm geografyasi fanning

xorijiy mamlakatlardagi tarixi va uning bosqichlari. Turizm to'g'risida geografik tadqiqotlarning boshlanish davri. Turistik destinatsiyalar geografyasi tashkil topishi. Turistik destinatsiyalar geografyasi urushdan oldingi davrda rivojlanishi. Turizm geografisining urushdan keyingi davrda rivojlanishi. Turizm geografisining yuksalish davri (1960 yildan to hozirgi kungacha).

### **Turistik destinatsiyalar geografyasi tarixi hamda rivojlanishi**

Sharh sivilizatsiyasi. Buyuk Ipak yo'li. Temur va temuriylar davrida sayyohlikning rivojlanishi. Jahondagi xalqaro turistik tashkilotlarning maqsadi va vazifalari. Tabiiy resurs va uning muhofazasida turizmning ahamiyati. Jahon xujjaligida tutgan roli. Dunyoning rivojlangan turistik shaharlarida turistik infratuzilima va turindustriyaning rivojlanishi

### **Yevropa mintaqasi turistik destinatsiyalari geografyasi**

Yevropaning dunyo xaritasida tutgan o'rni va roli. Yevropa mintaqasining turistik resurslari. Yevropaning butun jahon turizmidagi hisssasi. Yevropa mintaqasida xalqaro turizmning rivojlanish dinamikasi. Yevropaning turistik davlatlari.

Fransiya turizmi. Fransiya iqtisodiyotida turizmning tutgan o'rni. Fransiyaning turistik imkoniyatlari. Fransiya davlat siyosati.

Buyuk Britaniya turizmi. Buyuk Britaniya iqtisodiyotida turizm sohasining tutgan o'rni va roli. Buyuk Britaniyaning turistik imkoniyatlari. Buyuk Britaniya - xalqaro turizmning vatanidir. Buyuk Britaniyada ichki va xalqaro turizm yo'nalishlari. Mamlakat turizmini rivojlantirishdagi davlat siyosati.

Germaniya turizmi. Germaniya turizmining mamlakat iqtisodiyotida tutgan o'rni va roli. Germaniyaning turistik imkoniyatlari. Germaniyada ichki turizmning rivojlanishi. Germaniya ichki turizmning asosiy turlari va ixtisoslashuvi. Xalqaro turizm, uning hozirgi holati. Germaniya turizmida davlat siyosati.

Italiya turizmi. Italiya iqtisodiyotida turizmning tutgan o'rni. Italiya turistik resurslari. Italiya ichki va xalqaro turizmning rivojlanish xususiyatlari va asosiy yo'nalishlari. Italiya Yevropada ziyoratçilik turizmi markazidir.

Rossiya federatsiyasi turizmi. Rossiya turizmning rivojlanish tarixi. Rossiya turizmi imkoniyatlari. Rossiyada ichki va xalqaro turizmning rivojlanishi. Turizmning asosiy turlari. Rossiyaning turistik zonallari.

### **Amerika mintaqasi turistik destinatsiyalari geografyasi**

Amerikaning siyosiy xaritasi. Uning tarkibiy tuzilishi. Amerikaning turistik imkoniyatlari. AQSH - jahon turizmidagi yetakchi davlat. Uning xalqaro turizmida tutgan o'rni va hisssasi. AQSHda ichki va xalqaro turizmning rivojlanish xususiyatlari. AQSH turizmning asosiy yo'nalishlari va dinamikasi. AQSHda turizmning davlat tomonidan boshqarilishi. AQSHning turistik rayonlari.

Kanada turizmi. Kanadaning turistik imkoniyatlari. Kanada turizmning rivojlanish xususiyatlari. Kanada - Amerika mintaqasining ekoturizm markazidir.

Markaziy va Janubiy Amerika mamlakatlari turizmi. Markaziy va Janubiy Amerika mamlakatlari turistik imkoniyatlari. Ichki va xalqaro turizmning rivojlanish holati. Mintaqadagi turistik davlatlar va markazlar.

### **Osiyo - Tinch okeani mintaqasi turistik destinatsiyalari geografyasi**

Osiyo - Tinch okeani mintaqasi mamlakatlari. Mintaqaning jahon turizmida tutgan o'rni va roli. Osiyo - Tinch okeani mamlakatlarning turistik imkoniyatlari. Mintaqada ichki va xalqaro turizmning rivojlanish xususiyatlari. Xalqaro turizm dinamikasi. Yaponiya turizmi. Yaponiyaning turistik imkoniyatlari. Yaponiya sayyohlarining o'ziga xos xususiyatlari. Yaponiyada ichki va xalqaro turizm.



Yaponiyaning asosiy turistik oqimlari geografiyasi. Yaponiyada turizm sohasidagi davlat siyosati.

Xitoy turizmi. Xitoy turizmining Osiyo – Tinch okeani mintaqasi sayyohligidagi tuzilgan o'ri va roli. Xitoy turizmi imkoniyatlari. Xitoy turizmi tarixi. Xitoy turizmining hozirgi davrda rivojlanish bosqichlari. Xitoy ichki va xalqaro turizmi. Xitoy turizm industriyasi. Xitoy turizmi rivojlanishi va uning hududiy ijarlanishi.

Avstraliya turizmi. Avstraliya mamlakatining geografik joylashuvi. Uning turistik imkoniyatlari. Turizm infratuzilma tarmoqlari. Avstraliya turizmi turlari, ularning geografiyasi.

#### **Janubiy Osiyo mintaqasi turistik destinatsiyalari geografiyasi.**

Janubiy Osiyo mintaqasi mamlakatlari tarkibi. Xalqaro turizmining rivojlanishida Janubiy Osiyo mamlakatlarining tuzilgan o'ri va roli. Janubiy Osiyo mintaqasi mamlakatlarining turistik imkoniyatlari. Mintaqada ichki va xalqaro turizmining rivojlanishi. Janubiy Osiyo mamlakatlarida turizmining maxsus turlari, ularning geografik tarqalishi.

Hindiston turizmi. Hindiston turizmi imkoniyatlari. Hindistonda ichki va xalqaro turizmining rivojlanish hususiyatlari. Hindiston turizmining asosiy yo'nalishlari.

#### **Afrika mintaqasi turistik destinatsiyalari geografiyasi**

Afrikaning geografik o'ri. Turistik imkoniyatlari. Mintaqada ichki va xalqaro turizmining rivojlanishiga ta'sir etuvchi asosiy to'siqlar. Afrikada turizmining maxsus turlari va ularning geografiyasi.

#### **Yaqin Sharq mintaqasi turistik destinatsiyalari geografiyasi**

Dunyo siyosiy xartiasida Yaqin Sharq mintaqasi mamlakatlari. Yaqin Sharq mintaqasi mamlakatlarining turistik imkoniyatlari. Mintaqada ichki va xalqaro turizmining rivojlanishi. Yaqin Sharq mintaqasining turistik mamlakatlari va markazlari.

Misr turizmi. Misrning geografik joylashuvi. Uning turistik imkoniyatlari. Misr iqtisodiyotida xalqaro turizmining tuzilgan o'ri va roli. Misr turizmining asosiy turlari. Turistlar oqimi geografiyasi.

Isroil turizmi. Isroilda xalqaro turizmining asosiy yo'nalishlari. Ziyoratchilik turizmi – Isroil turizmining asosidir. Isroil turizmi oqimi geografiyasi.

#### **Avstraliya va Okeaniya mintaqasida turistik destinatsiyalari geografiyasi**

Avstraliya va Okeaniya mintaqasi davlatlarida milliy iqtisodiyotida turizmining usib borishi, tarakkiiyoti va iqtisodiyoti milliy ananalarga boyligi, jon dnlari markazi, tabiiy va madaniy turistik resurslarga boyligi. Avstraliya va Okeaniya mintaqasi mamlakatlarining turizmining gurlitirab rivojlanishiga ta'sir etuvchi geografik omillar.

#### **O'zbekiston turistik destinatsiyalari geografiyasi**

O'zbekistonda turizm sohasining rivojlanish imkoniyatlari. Ichki turizm. Xalqaro turizm. O'zbekistonda turizm turlari, ularning geografiyasi. Tarixiy-madaniy turizm. Ekologik turizm. Ziyoratchilik turizmi. Etnografik turizm. Sport turizmi. Turizmining boshqa maxsus turlari.

#### **O'zbekistonni turistik rayonlashitirish masalalari**

Turistik rayonlashitirish masalalari. Tabiiy, madaniy, ekoturistik rayonlashitirish masalalari. O'zbekistonda turistik markazlar. Toshkent, Samarqand, Xiva Va Buxoro turistik shaharlari

#### **Buxoro viloyatining tabiiy va madaniy turistik resurslari**

Buxoro viloyati geografik o'ri, joylashuvining turizmdegagi ahamiyati, tabiiy va madaniy turistik resurslari, tumanlar turistik imkoniyatlari, turistik kartalashitirish masalalari.

#### **“Yozma tarjima» fanidan asosiy va qo'shimcha o'quv adabiyotlar hamda axborot manbalari**

##### **Asosiy adabiyotlar:**

1. Muminov O.M. and others. Written Translation. Part I. II. Toshkent. 2010.-272p.
2. Yashina N.K. Uchebnoe posobie po pismennomu perevodu. Vladimiri-2016
3. Baker M. In other words- London: Routledge.2011- 332p.
4. Munday J. Introducing to Translation Studies. London: Routledge. 2012.-364r.
5. Robinson D. Becoming a Translator London: Routledge.2012-230p.

##### **Qo'shimcha adabiyotlar:**

1. Mo'minov O., Qo'ldoshev A., Hoshimov O'. Ingliz tili darsligi (English for Translators)– Toshkent, “Sharq” nashriyoti, 2005
2. Odilova G.K. O'zbek tarjimonlari va badiiy tarjimalar. Qo'llanma. Toshkent: Yangi asravlodi, 2012. –B. 150.
3. Gardner J. A Brief List of Misused English Terminology in EU Publications English Style Guide. 4/104, 22 March, 2016.
4. Uzbekistan Today (gazetasining har haftalik yangiliklari).
5. The Economist (jurnalining har oylik yangiliklari).
6. The Week (jurnalining har oylik yangiliklari)

#### **“Tarjima nazariyasi va amaliyoti” fanidan asosiy va qo'shimcha o'quv adabiyotlar hamda axborot manbalari**

##### **Asosiy adabiyotlar:**

1. Muminov A. A Guide to Consecutive Translation. – T.: Tafakkur bo'stoni, 2013. – 320 p.
2. G'ofurov I. Mo'minov O., Qambarov N. Tarjima nazariyasi. – T.: Tafakkur-Bo'ston, 2012. – 216 b.
3. G'ofurov I. Tarjimashunoslik mutaxassisligiga kirish. – Toshkent - 2008. 117 b.

##### **Nemis tili**

1. Musaev O. Tarjima nazariyasi asoslari. – T.: Fan, 2005.
2. Sodikov Z. Amaliy tarjima. Namangan, 2019.
3. Fyodorov A.V. Osnovi teorii perevoda. M., 2012. 2-izd.
4. Salomov G'. Tarjima nazariyasi asoslari. T., 2018., 2-nashri.
5. Nord K. Fertigkeit Übersetzen. Berlin 2014.
6. G'ofurov I. Tarjimonlik mutaxassisligiga kirish. – T.: Mehriyaro, 2008.
7. Jumaniyozov Z. Tarjima nazariyasi va amaliyoti. T., 2019.

##### **Fransuz tili**

1. Guidère M. Introduction à la traductologie. Penser à la traduction : hier, aujourd'hui, demain. 3<sup>ème</sup> édition. – Louvain-la-Neuve: Editions de Boeck Supérieur, 2016. – 182 p.
2. Gak V.G., Grigorev B.B. Teoriya i praktika perevoda. Fransuzskiy yazik. M.: Interdialekt+, 2000. – 455 s.
3. Musaev O. Tarjima nazariyasi asoslari. – Toshkent: Fan, 2005. – 352 bet.

“Turizm va mehmondorchilik asoslari” fanidan asosiy va qo‘shimcha o‘quv  
adabiyotlar hamda axborot manbalari

Asosiy adabiyotlar:

1. Ludmila Novacká & Cater Topolová: “Environmental Management Practices in Hotels” - LA FONDATION POUR LA FORMATION HOTELIERE - 2015
2. Stanislav Ivanov.. “HOTEL REVENUE MANAGEMENT FROM THEORY TO PRACTICE”- First published 2014 by Zangador Ltd.
3. James A.Bardi.. “Hotel Front office management”- John Wiley & Sons, Inc- FOURTH EDITION- The Pennsylvania State University, 2017
4. The Family Business in Tourism and Hospitality”- Donald Gats, Jack Carlsen and Alison Morrison. CABI Publishing. Cambridge, MA 02139, USA
5. Managing tourism and hospitality service” Theory and International Applications. Bruse Pridoux, Girana Moscardo, Eric Laws. London UK. British library.

Qo‘shimcha adabiyotlar:

1. O‘zbekiston Respublikasining “Turizm to‘g‘risida”gi qonuni. Toshkent. 2019 yil 18 iyul.
  2. Prezidentimiz Sh.M.Mirziyoyevning 2017 yil 19 maydagi “2017-2019 yillarda Buxoro viloyati va Buxoro shahri turizm salohiyatini jadal rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarori. Toshkent. 2017 yil.
  3. “2012-2016 yillarda O‘zbekiston Respublikasida xizmat ko‘rsatish sohasini rivojlantirish dasturi to‘g‘risida”gi O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2012 yil 10 may PK-1754-son qarori.
  4. Durovich A.P., Bondarenko G.A., Sergeeva T.M. i dr. Organizatsiya turizma. Uchebnoe posobie. 2-e izd. ispr. - Mh.: Novoe znanie, 2005. - 640 str.
  5. Kvaratlanov V.A. Turizm. Uchebnik.-M., Finanssi i statistika 2004.- 320str.
  6. Mamatkulov X.M. Turizm infratuzilmasi. O‘quv qo‘llanma. —T.: «O‘zbekiston faylasufi jamiyati» nashriyoti. 2011.-2736.
  7. Tuxlilar I.S., Bektemirov A.B., Usmanova Z.I. Turizmida strategik marketing. O‘quv qo‘llanma.-S.: SamSI. 2010. -1446.
  8. Xayitboev R., Amriddinova R.S. «Turizmning mahsus turlari». Samarqand 2008. 44 b.
  9. «O‘zbekiston Respublikasida turizm sohasini tiklash va rivojlantirish uchung qulay shart-sharoitlarni yaratish chora-tadbirlari to‘g‘risida»gi 433-son Vazirlar Mahkamasi qarori. 10.07.2020y.
  10. “O‘zbekiston Respublikasida ichki va ziyorat turizmini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Farmoni. 09.02.2021 y.
- “Turizm geografiyasi” fanidan asosiy va qo‘shimcha o‘quv adabiyotlar hamda  
axborot manbalari
- Asosiy adabiyotlar:
1. V. I. Krugalin, N. S. Mironenko, N. V. Zigen-Korn, N. V. Shabalina. “Geografiya turizma 2014
  2. Stephen Williams. Tourism Geography: Critical Understandings of Place, Space and Experience. Taylor & Francis e-Library. 2003. 29 West 35th Street. New York. NY 10001
  3. Dimitry Ioannides and Keith G. Debbage. The economic geography of the tourist industry A supply-side analysis. London and New York
  4. Abriqulov Q.N. Iqtisodiy geografiya T.: Yozuvchilar uyushmasi nashriyoti. 2008. - 262 b.

Qo‘shimcha adabiyotlar

5. Ergashev A. Ekologiya. Darslik. — T.: «O‘zbekiston», 2003. 316 b.
6. Junnaev T. Ekologiya iqtisodiyoti. — T.: 2004.
7. Journal of Economic Geography. Ranking by Impact Factor. In Geography: 8th (of 76) In Economics: 31st (of 332)
8. Human Geography: People, Place, and Culture, 11th Edition by Erin H. Foubert, Alexander B. Murphy, Ham J. de Blij February 2015
9. Z‘achinlyayev P.N., Falkovich N.S. “Geografiya mejdunarodnogo turizma” -M. Misl. 1972.
9. Z‘achinlyayev P.N., Falkovich N.S. “Geografiya mejdunarodnogo turizma” -M. Misl. 1972.
10. Mironenko N.S., Tvedoxlebov I.T. “Rekreatsiionnaya geografiya” -M. MGU 1981.
11. Husanboev B.M., To‘laganov L.A., Razina V.G. “Dorogami Velikogo Shelkovogo puti” -T. Sharq 1996.
12. Zokirov S.S., Boltayev M.J. “Kraevedenie i ekonomika turizma” -T. 2001.
5. Mardonov B.B Xizmat ko‘rsatish sohasi va aholi bandligi. Monografiya T-2013
13. Muxammedov M.M va boshqalar Xizmat ko‘rsatish sohasi va turizmi rivojlantirishning nazariy asoslari. Monografiya Samarqand -2017
14. To‘xliyev N O‘zbekiston iqtisodiyoti asoslari. O‘quv qo‘llanma T-2006
15. Inonov I O‘zbekistonning yangi shaharlari T-1991
16. Zokirov S.S., Boltayev M.J. “Kraevedenie i ekonomika turizma” -T. 2001.

2023/2024 o‘quv yilida umumkasbiy va umumkasbiy fanlardan yakuniy davlat  
attestatsiya savollari

“Yozma tarjima” fani bo‘yicha:

1. Tarjima konsepsiyasi
2. Yozma tarjimaning qisqacha tarixi haqida ma’lumot.
3. Tarjima turlari
4. Marzu doirasida misollar bilan takdimot tayyorlash
5. Yozma tarjimada leksik-semantik transformatsiyalar
6. Tarjimada tinish belgilarining ishlatilishi
7. Yozma tarjimada realiyalar, frazeologik birliklar, maqol va matallarning tarjima qilish usullari
8. Yozma tarjimaning grammatik hususiyatlari so‘z ma’nolari va so‘z birliklari ustida ishlash.
9. Fe’lning zamon formalarida gaplar tarjimasini fe’l zamonlari, modal fe’llar, iboralar va predlogli birlikmalar bilan ishlash.
10. Fe’l nisbati, infinitiv, gerundiiv, sifaldosh konstruksiyalarning o‘ziga hos hususiyatlari va ularni to‘g‘ri tarjima qilish usullari.
11. Sodda yig‘iq, sodda yoyiq va ergashgan qo‘shma gaplarni tarjima qilish.
12. Turli janrlarga tegishli matnlar tarjimasini
13. Matn yozish qobiliyatini shakllantirish, yozma manbalardagi matnlar (konlensiyva materiallari, mahsulotlar, oziq-ovqatlar, broshyuralar va boshqa manbalardagi yozuvlar bilan tanishish va ularni tarjima qilish).
14. Asosiy o‘rganilayotgan chech tilidan o‘zbek tiliga eraklar tarjimasini 15. Tarjima qilinagan eraklar taxliti ustida ishlash
16. Asosiy o‘rganilayotgan chech tilidan o‘zbek tiliga qisqa xikoya tarjimasini
17. Hikoyani tarjima jaryyonida uchragan kiyinchiliklari ustida ishlash 18. Rasmiy va notrasmiy xatlar tarjimasini

19. Rasmiy xatlar va maktablar yozish va tarjima qilish
  20. Norasmiy xat va maktablar yozish va tarjima qilish
  21. Gazeta matnlarini tarjimasini
  22. Radio va televideniya'dagi axborotlarni tarjima qilish
  23. Sport va madaniy voqealar tarjimasini.
  24. Gazeta va jurnallarda uchraydigan makol va xikmatli so'zlar tarjimasini
  25. Publisistik matnlar tarjimasini
  26. San'at va madaniyat: san'at turlari, san'atga oid cho'ng'u asboblar tarjimasini
  27. Madaniy hayotni aks ettiruvchi turli mahalliy va xalqaro tadbirlarini tarjima qilish
  28. Sport: dunyoviy sport, sport turlari va ular bo'yicha o'tkaziladigan mahalliy va xalqaro tadbirlar: chempionatlar haqida matnlar tarjimasini.
  29. Qisqartma va abreviatura o'ld so'zlarni tarjima qilish
  30. Reklama va jimoiy munosabalar sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish
  31. Turli sohalariga oid matnlardagi terminlarning leksik va grammatik xususiyatlarini aniqlash.
  32. Radio va televideniye matnlarini yozma tarjima qilish
  33. Jurnalistika, radio va televideniye materiallari bilan tanishtib borish
  34. Madaniyat va san'at sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish
  35. Madaniyat va san'at terminlarini tarjima qilish hususiyatlari va shu sohaga oid hujjatlarni yozma tarjima qilish.
  36. Ekologiya sohasiga oid matnlarni yozma tarjima qilish
  37. Ekologiya va atrof muhitga oid terminlarini tarjima qilish hususiyatlari. Leksik-grammatik transformatsiyalar.
  38. Badiiy tarjimaning lingvistik muammolari
  39. Badiiy ifoda usullari: tarjima matniga talab darajasida uslubiy ishlov berilishini ta'minlash.
  40. Badiiy tarjimada tarjimon mahorati va uslubini.
  41. Badiiy tarjimada muqobillik va adekvatlik
  42. Antonomik tarjima ustida ishlash
  43. Badiiy tarjimada o'rin almashirish, qo'shish va tushirib qoldirish hodisasi.
  44. Milliy kolori va bo'yog'dorlikka ega so'zlar tarjimasini
  45. Milliy mentalitetni tarjimada berish, frazeologik birlikmalar tarjimasini
  46. Badiiy tarjimada grammatik muammolar
  47. Muqobil so'zlarni tarjima qilish.
  48. Tarjimaning pragmatik jihatlari.
  49. Badiiy tarjimada tabdili usullari bilan ishlash
  50. Badiiy tarjimada hamohanglikni ta'minlash, ikki tilning milliy ruhi va rang-barang vositalarini hamda ularning muqobilini topish, tarjimon faoliyati.
  51. Tarjimon uslubini, asl nusxa, muallifning uslubini tarjimada saqlash
  52. Badiiy tarjima jarayonida amalga oshiriladigan tadbirlarning turlari va unga misollar keltirish
  53. Tarjimada 1) so'z o'rni o'zgartirish; 2) almashirish; 3) so'z qo'shish; 4) so'zni tushirib qoldirish va unga misollar keltirish
  54. Tarjimada milliy madaniy so'zlarni va realiyalarni tarjima qilish
  55. Xalq og'zaki ijodi namunalari dosonlardan parcha tarjima qilish. 30.
- Tarjimaning leksik muammolari unga misollar keltirish

56. Aslyat matnini saqlash xodisasi. Matnning o'zgarishsiz qolishi va uning asosida o'zga ulda boshqa matn yaratilishi.
57. Frazeologik birliklarni tarjima qilish usullari va misollar keltirish.
58. Xalq maqollari va turg'un iboralarni tarjima qilish

#### “Tarjima nazariyasi va amaliyoti” fani bo'yicha:

1. Tarjima nazariyasining predmeti.
  2. Tarjimaning tilshunoslik nazariyasi tarixidagi asosiy yo'nalishlar.
  3. Tarjima turlari.
  4. Tarjimaning tabiati.
  5. Tarjimaning lingvistik va ekstralingvistik jihatlari.
  6. Tarjimaning asosiy muammolari.
  7. Leksik ma'no turlari va ularning kontekst doirasida amalga oshirilishi.
  8. Tarjimada sinonimlar orasidan so'z tanlash.
  9. Xalqaro so'zlarni tarjima qilish muammosi.
  10. Neologizmlarni tarjima qilish muammosi.
  11. Antonimik tarjima.
  12. Tarjima tamoyillari.
  13. Ekvivalentlik darajalari. Adekvat tarjima.
  14. Ekvivalentlik. Semantik va stilistik muqobillik.
  15. Tarjima – aloqa jarayoni sifatida.
  16. Semantik, sintaktik va pragmatik munosabatlarning roli.
  17. Tarjimada aslyat matni pragmatik ta'sirini yetkazish muammolari.
  18. Tushurish va qo'shish grammatik o'zgarishlarning turlari sifatida.
  19. Tarjimon nuqta nazarining tarjimaga ta'siri.
  20. Tarjimaviylik muammosi.
  21. Milliy koloridagi so'zlarning tarjimasini.
  22. Haqiqatni ko'rsatish usuli.
  23. Tarjimaning leksik muammolari. To'liq leksik muvofiqlik.
  24. Qisman leksik mosliklar.
  25. Leksik transformatsiyalarning turlari.
  26. Leksik muvofiqliklarning yo'qligi.
  27. Frazeologik birliklardagi to'liq moslik.
  28. Frazeologik birliklardagi qisman mosliklar.
  29. Frazeologik birliklarning frazeologik moslik doirasidagi tarjimasini
  30. Grammatik muqobillik / ekvivalentlik darajalari.
  31. Morfologik moslik: to'liq; qisman; morfologik muvofiqlikning yo'qligi.
  32. Sintaktik muvofiqlik: to'liq; qisman; sintaktik muvofiqlikning yo'qligi.
  33. Grammatik transformatsiyalarning turlari.
  34. Almashirish grammatik transformatsiyaning bir turi sifatida.
  35. Transformatsiya mexanizmi.
- “Turizm va mehmondorchilik asoslari” fani bo'yicha:
1. Turizm xizmatlari deganda nimani tushunasiz?
  2. Maishiy xizmatlar qaysilar?
  3. Turistik ishlar nimalardan iborat?
  4. Turizm mahsulotlarini sanab bering?
  5. Tashish xizmati nima uchun kerak?
  6. Ovgatlanirish tizimi qanday?

7. Ekskursiya xizmatini kim tomonidan va nima uchun ko'rsatiladi?
8. O'yinlarning turizm xizmatida tugagan o'rni bormi?
9. Konsertlar, tomoshalar va sport o'yinlarini tur paketiga kiritish mumkinmi?
- Nima uchun?
10. Turistik mahsulot deganda nimani tushunasiz?
11. Turizm tovarlari deganda nimani tushunasiz?
12. Turistik rasmiy, achiqlik nima?
13. Xorijga chiqish biometrik pasporti nima uchun olinadi?
14. Oddiy fuqarolik biometrik pasport bilan O'zbekistondan tashqariga chiqish mumkinmi?
15. Diplomatik pasport kimlarga beriladi?
16. Viza kim tomonidan beriladi?
17. Vizani olish uchun qanday hujjatlar kerak?
18. Vizani bir guruh uchun olish mumkinmi?
19. Transit viza qachon va nima uchun beriladi?
20. Shengen vizasi nima uchun kerak?
21. Shengen vizasi necha xil bo'ladi?
22. Bojxona deklaratsiyasi qanday hujjat?
23. Nima uchun sayohatchilardan xorijga chiqishda sug'urta polisi so'raladi?
24. Turistik sayohatlarda belgilangan tibbiy qoidalarga rioya qilish sayohatchi uchun nima kerak?
25. O'zbekistonga jismoniy shaxslarga qancha xorijiy valyuta olib kiritishga ruxsat berilgan?
26. YunESCO "Iahon merosi" asosiy ro'yxatiga O'zbekistonning qaysi tarixiy shaharlari kiritilgan?
27. O'zbekistonning qaysi shahri 2007 yilda Islom madaniyati poytaxti, deb e'lon qilingan?
28. 2020 yilda O'zbekistonning qaysi shahri Islom madaniyati poytaxti, deb e'lon qilindi?
29. Toshkentning asosiy tarixiy va arxitektura yodgorliklaridan 4 tasini aytib bering?
30. Samarqandning asosiy tarixiy va arxitektura yodgorliklaridan 5 tasini aytib bering?
31. Buxoroning asosiy tarixiy va arxitektura yodgorliklaridan 10 tasini aytib bering?
32. Xivaning asosiy tarixiy va arxitektura yodgorliklaridan 4 tasini aytib bering?
33. Shahrisabzning asosiy tarixiy va arxitektura yodgorliklaridan 3 tasini aytib bering?
34. Ekologiya nima?
35. Ekologiya va turizmning bog'liqligi deganda nimani tushunasiz?
36. Tabiiy - iqlim resurslari haqida nimalarni bilasiz?
37. Turizm ekologiyasi nima degani?
38. Ekologik turizm haqidagi fikringiz qanday?

**"Turizm geografiyasi" fani bo'yicha:**

1. "Turistik destinatsiyalar geografiyasi" fanining maqsadi vazifalari nima?
2. Turizmning kelib chiqish tarixi haqida tushuncha bering.
3. Turistik destinatsiyalar rivojlanishiga hissa qo'shgan tarixdagi mashhur shaxslar kimlar?

4. Yevropa mintaqasidagi mashhur shaharlarni sanab o'ling.
5. Amerika mintaqasida turizm eng rivojlangan mamlakatlardir?
6. Amerika mintaqasi turizm bozori ta'minlovchi asosiy mamlakatlardir?
7. Yevropada qaysi davlatlarda davolanish - sog'lomlashuv turizmi yaxshi rivojlangan?
8. Afrika mintaqasi turizm bozorini ta'minlovchi asosiy mamlakatlardir?
9. Avstraliyaning qaysi qismlarida dengiz bo'yi kurortlari joylashgan?
10. Yevropaning rivojlangan davlatlarining iqtisodiy rivojlanishida turizmning o'rni qanday?
11. Yaqin Sharq mamlakatlari turizmi rivojlanishi holatini tushuntiring?
12. Buyuk Britaniyaning turizm markazlarini sanab o'ling.
13. Italiyaning turizm markazlari va asosiy turizm turlarini tushuntiring.
14. Turkiyadagi turistik destinatsiyalar haqida ma'lumot bering.
15. Ispaniyadagi turistik destinatsiyalar va mamlakatga asosiy tashriflar qaysi davlatlardan bo'ladi?
16. Germaniya turizmining o'ziga xos jihatlari va turizm markazlari haqida tushuntiring.
17. Fransiya turizmi va turistik destinatsiyalarini sanab o'ling.
18. Janubiy Yevropa subregionida joylashgan davlatlar turizm markazlari qaysilar?
19. Sharqiy Yevropa subregionida joylashgan davlatlar turizmi va turistik destinatsiyalarini tushuntiring.
20. Janubiy Amerika mintaqasida joylashgan mamlakatlarda turistik destinatsiyalarini sanab o'ling.
21. Osiyo - Tinch okeani mintaqasida joylashgan davlatlar turizm markazlari haqida ma'lumot bering.
22. Janubiy Osiyo mintaqasi turizm markazlari va o'ziga xos jihatlari tushuntiring.
23. Avstraliyaning turizm markazlari va asosiy tashriflar qaysi davlatlarga to'g'ri keladi?
24. O'zbekistonning turistik destinatsiyalarini sanab o'ling.
25. O'zbekistondagi turizm yo'nalishlarini tushuntiring.
26. Buxoro turizm destinatsiyasining markazlari haqida tushuntiring.
27. Arab mamlakatlari turizm sohasining rivojlanishi va turistik markazlarini tushuntiring.
28. O'rta Osiyoda joylashgan davlatlar turizm markazlarini sanab o'ling.
29. Yaponiya va Xitoy mamlakatlari turizmi va turizm markazlarini taqqoslang.
30. Ispaniya va Germaniya davlatlari turizmi va turizm markazlarini taqqoslang.

Nemis filologiyasi kafedrasi mudiri:



Y.B. Ro'ziyev